

## QUE SIGNIFIE LE MOT PARADOXE ?

(Références lexicographiques)

Bien que le mot soit souvent utilisé lors des débats actuels en physique, ses différentes acceptions ne sont pas toujours présentes à l'esprit de tous, d'où une source possible de malentendus. Il serait donc souhaitable que chacun précise ce qu'il entend par ce mot et l'utilise avec prudence ; c'est pourquoi deux d'entre nous (O. Costa de Beauregard et G. Lochak) ont pris la peine de rassembler ci-dessous quelques renseignements lexicographiques tirés de plusieurs dictionnaires et encyclopédies.

Tout d'abord voici l'étymologie qui est du reste bien connue :

παράδοξος : de παρά, à côté et de δόξα, opinion.

Voici maintenant des extraits de l'article paradoxe de différents dictionnaires.

LITTRE : 1° Opinion contraire à l'opinion commune. 2° Chose qui est contre l'opinion commune (peu usité en ce sens). 3° Employé au lieu de l'adjectif paradoxal (vieilli).

Paradoxe hydrostatique, nom du principe de physique, en vertu duquel la pression exercée par un liquide sur le fond du vase qui le renferme est indépendante de la forme du vase ; ainsi dénommé à cause de ce qu'il paraît paradoxal, au premier abord, de dire qu'avec un poids constant de liquide on peut exercer des pressions différentes sur une surface donnée.

LITTRE, au mot paradoxal : 1° Qui tient du paradoxe. 2° Qui aime le paradoxe. 3° Terme de minéralogie. Se dit d'un cristal dont la structure présente des résultats inattendus. Se dit des animaux dont l'existence est contestée ou dont la configuration semble contrarier les lois généralement connues.

LAROUSSE UNIVERSEL en 2 volumes (1923) Unique signification indiquée : Opinion contraire à l'opinion commune : la théorie du mouvement de la Terre fut longtemps considérée comme un paradoxe. Par ext. : Fait incroyable.

LEXIS (Larousse) : Opinion, chose, être qui va contre la manière de penser habituelle, qui heurte la raison ou la logique. Philo : Contradiction à laquelle aboutit, dans certains cas, le raisonnement abstrait.

PETIT ROBERT : 1° Opinion qui va à l'encontre de l'opinion communément admise. 2° Etre, chose, fait qui heurte le bon sens.

DICTIONNAIRE DU FRANCAIS VIVANT (Bordas) 1° Opinion surprenante et qui semble absurde, mais peut être vraie.

FUNK AND WAGUALLS STANDARD DICTIONARY of the English language : 1° A statement, doctrine or expression seeming absurd or contradictory to common notions or to what would naturally be believed, but in fact really true.

OXFORD ADVANCED LEARNER'S DICTIONARY (A. S. Hornby) : Statement that seems to say something opposite to common sense of the truth, but which may contain a truth.

DICTIONNAIRE DE LA LANGUE RUSSE (Ogegov) : Opinion, assertion étrange qui s'écarte des opinions communément admises ou des positions de la science. Egalement, opinion contraire (parfois de prime abord seulement) au sens commun.

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA : Extrait de l'article HERESY : ... Even in science, the discovering mind has and must have a back-ground or basis of knowledge and belief accepted without analysis or criticism. Science has its orthodoxy as well as religion. [...]

From this point of view a heresy may be compared to a "paradox", in the sense of a proposition contrary to the body of belief on a given subject held in a particular country or a particular age, or even by most men, always and everywhere. And this fact serves to call attention to the other side of the case we have stated. Such a proposition is not necessarily false because of its paradoxical or heretical character. Many times in the history of human thought a belief once heretical has become

a universally accepted truth, "sometimes a paradox, but now the time gives its proof" (Hamlet, iii, i. 115) : so Hobbes described a paradox as "an opinion not yet generally received".

Aux articles LOGIC, MATHEMATICS (FOUNDATIONS OF), SEMANTIC IN LOGIC, le mot paradoxe n'est pas défini mais est clairement utilisé dans le sens de "contradiction interne" ou "incohérence". C'est dans ce sens qu'on emploie le mot paradoxe lorsqu'on parle des "paradoxes de Zénon" ou du "paradoxe du menteur" (Epiménide de Crète affirme que tous les Crétois sont menteurs, etc.).